

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 112

Volume 40

29 April 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 763/97 of 28 April 1997 establishing a system for the surveillance of imports of fresh sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 764/97 of 23 April 1997 introducing safeguard measures in respect of imports of rice originating in the overseas countries and territories (OCTs)**..... 3
- Commission Regulation (EC) No 765/97 of 28 April 1997 on the supply of cereals as food aid..... 6
- ★ **Commission Regulation (EC) No 766/97 of 28 April 1997 amending Regulation (EEC) No 2251/92 on quality inspection of fresh fruit and vegetables** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 767/97 of 28 April 1997 fixing the minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria for the 1997/98 marketing year** 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 768/97 of 28 April 1997 amending Regulation (EC) No 2479/96 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruit originating in Estonia, Latvia and Lithuania and fixing the minimum import prices**..... 13
- ★ **Commission Regulation (EC) No 769/97 of 28 April 1997 fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1997/98 marketing year** 14
- ★ **Commission Regulation (EC) No 770/97 of 28 April 1997 amending for the second time Regulation (EC) No 414/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany** 17

* Commission Regulation (EC) No 771/97 of 28 April 1997 amending for the third time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands	18
* Commission Regulation (EC) No 772/97 of 28 April 1997 amending Regulation (EC) No 581/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	20
Commission Regulation (EC) No 773/97 of 28 April 1997 determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted	22
Commission Regulation (EC) No 774/97 of 28 April 1997 determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat sector products pursuant to Regulation (EC) No 509/97 can be accepted	24
Commission Regulation (EC) No 775/97 of 28 April 1997 determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat sector products pursuant to Regulation (EC) No 2497/96 can be accepted	26
Commission Regulation (EC) No 776/97 of 28 April 1997 correcting Regulation (EC) No 717/97 on applications for import licences for rice and broken rice submitted in the first five working days of April 1997 pursuant to the arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 1522/96	28
Commission Regulation (EC) No 777/97 of 28 April 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	30
Commission Regulation (EC) No 778/97 of 28 April 1997 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	32

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

97/279/EC:

* Commission Decision of 4 April 1997 amending Decision 95/196/EC on the long-term national aid scheme for agriculture in the northern regions of Finland	34
---	----

97/280/EC:

* Commission Decision of 17 April 1997 recognizing that the production of certain quality wines produced in specified regions in Austria, by reason of their qualitative characteristics, is far from able to satisfy demand	54
--	----

97/281/EC:

* Commission Decision of 21 April 1997 on the role of Eurostat as regards the production of Community statistics	56
--	----

* Commission Decision of 28 April 1997 amending Decision 97/116/EC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Germany⁽¹⁾	58
---	-----------

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 763/97

of 28 April 1997

**establishing a system for the surveillance of imports of fresh sour cherries
originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former
Yugoslav Republic of Macedonia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia and to imports of wine from the Republic of Slovenia⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 70/97 provides for the grant of tariff concessions for fresh sour cherries originating in the Republics referred to above within the limit of an annual ceiling of 3 000 tonnes;

Whereas, in order to ensure that these provisions are properly applied, imports of fresh sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia should be subject to a system of import licences; whereas the special rules governing that system should be laid down;

Whereas exceptions to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2350/96⁽³⁾, should be made to avoid exceeding the quantity fixed in Regulation (EC) No 70/97;

Whereas the period of validity of licences should take into account the time for transporting the product to the Community;

Whereas, in order to ensure the proper operation of this system, provision should be made for notifications by the

Member States of the quantities relating to the licences applied for, whether unused or partly used;

Whereas, for administrative reasons, application of this Regulation should be limited to the harvest and marketing period for the products in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community of fresh sour cherries falling within CN codes 0809 20 41, 0809 20 51, 0809 20 61 and 0809 20 71 and originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia shall be subject to the production of an import licence issued by the Member States concerned to any applicant for such a licence irrespective of the place of his establishment in the Community.

2. The issue of an import licence shall be conditional on the lodging of a security of ECU 0,72 per 100 kg net, guaranteeing that import will take place during the period of validity of the licence.

Article 2

1. Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply to import licences for fresh sour cherries originating in the republics referred to in Article 1 subject to the specific provisions of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 16, 18. 1. 1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 21.

Notwithstanding Article 8 (4) of the abovementioned Regulation, the provisions permitting a tolerance for quantities in excess shall not apply.

2. One or more of the CN codes referred to in Article 1 (1) must be marked in Section 16 of applications for licences and of import licences.

3. Import licences shall be valid for 20 days from the date of actual issue.

Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeit in whole or in part if the transaction is not carried out or is only partially carried out within that period.

Article 3

1. The name of one of the Republics covered by this Regulation must be marked in Section 8 of applications for licences and of import licences proper as the country of origin of the product. The relevant import licence shall be valid for products originating in that Republic only.

2. Import licences shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged unless measures are taken within that time.

Article 4

Member States shall notify the Commission of:

1. the quantities of fresh sour cherries corresponding to the import licences applied for.

Such quantities shall be notified at the following intervals:

- each Wednesday for applications lodged on Mondays and Tuesdays,
- each Friday for applications lodged on Wednesdays and Thursdays,
- each Monday for applications lodged on Friday of the previous week;

2. the quantities corresponding to import licences that remain unused or partly used, amounting to the difference between the quantities deducted on the back of the licences and the quantities for which the latter were issued.

Such quantities shall be notified on Wednesday each week as regards data received the previous week;

3. if no application for an import licence is lodged during one of the periods mentioned in point 1 or if there are no quantities unused within the meaning of point 2, the Member State in question shall so inform the Commission on the days indicated in this Article.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the eighth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June to 30 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 764/97

of 23 April 1997

introducing safeguard measures in respect of imports of rice originating in the overseas countries and territories (OCTs)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 109 thereof,

Having consulted the Committee set up by Article 1 (2) of Annex IV to Decision 91/482/EEC,

Whereas Council Regulation (EC) No 304/97⁽²⁾ introduces safeguard measures in respect of imports of rice originating in the overseas countries and territories for the period from 1 January to 30 April 1997;

Whereas, at the end of the period of application of those measures, the serious disruption in the Community rice sector and the risk of a significant deterioration in that sector of economic activity have not been eliminated, in particular with regard to the level of Community prices, the need for significant amounts to be bought into intervention and the risk of a great reduction in land under Indica rice;

Whereas on 9 April 1997 the Commission accordingly decided that safeguard measures should be introduced;

Whereas, on the same date, the Italian Government applied to the Commission, pursuant to Article 109 of Decision 91/482/EEC for the extension of the safeguard measures in respect of imports of rice originating in the overseas countries and territories (hereinafter referred to as OCTs);

Whereas this rice, which is exempt from customs duty on import into the Community in accordance with Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC is, as a result of the quantities involved, causing a disturbance on the Community market in rice, which has experienced a normal harvest of Indica rice in 1996/97 after two years of drought;

Whereas the Community has provided aid per hectare on a temporary basis to encourage Community producers to grow more Indica rice; whereas massive imports of rice from the OCTs under preferential conditions may undermine these attempts to diversify production, leading

European producers initially to put large quantities into intervention and subsequently to return to growing Japonica rice, for which there is already a surplus; whereas, under those conditions, it is important to maintain producers' confidence during the sowing period;

Whereas the quantities of rice imported from the OCTs are likely to increase still further owing to the producer regions' unrealized potential;

Whereas, consequently, the threat of damage to a sector of the Community economy persists; whereas the application of safeguard measures to imports into the Community of rice from the OCTs should therefore be extended;

Whereas priority should be given to measures which would least disturb the functioning of the association of the OCTs and the Community, in accordance with Article 109 (2) of Decision 91/482/EEC; whereas such measures must, moreover, be limited to what is strictly necessary to remedy the difficulties that have arisen;

Whereas the maintenance of a tariff quota would guarantee OCT rice access to the Community market within limits compatible with the stability of that market while preserving preferential treatment for that product consistent with the objectives of Decision 91/482/EEC;

Whereas the quota should be opened for a period sufficient to achieve those objectives; whereas a period of application of five months from 1 May 1997, which would cover the last month of the current marketing year and the first month of the next, would meet those requirements; whereas interrupting those measures before the start of the new marketing year could gravely affect the stability of trade in products from the previous harvest and create a great deal of uncertainty at a time when the marketing forecasts for the new marketing year are being prepared; whereas a premature interruption of the measures would endanger the results achieved up to now;

Whereas the quota should be opened for a quantity of 59 610 tonnes of husked rice equivalent originating in the OCTs other than the least-developed OCTs, corresponding to the quantities imported over the years 1992 to 1995;

Whereas, in accordance with Article 110 of Decision 91/482/EEC, particular attention should be paid to the interests of the least-developed OCTs listed in Article 230 of that Decision; whereas those territories include Montserrat and the Turks and Caicos Islands;

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 51, 21. 2. 1997, p. 1.

Whereas the total available quantities should be allocated among the interested importers and speculation should be prevented; whereas the number of licence applications made daily by each importer for each origin should be restricted and provision should be made for the lodging by the importer concerned of an appropriate security so as to ensure correct performance of the import;

Whereas, with a view to guaranteeing proper administration of the measures, special rules should be laid down regarding the submission of applications and the issuing of licences; whereas those rules will either supplement or derogate from the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2350/96 ⁽²⁾;

Whereas, in the light of the experience obtained and the assessment made at the end of the period of application of the measures introduced in January 1997, it seems possible to extend, by derogation from Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1527/96 ⁽⁴⁾, the period of validity of import licences until the end of the third month following that in which they were actually issued, so as to allow importers better to organise their imports and avoid concentrating them too much, and to reduce the amount of the security applying to the certificate guaranteeing that importers' obligations are met;

Whereas this Regulation should enter into force on the day of its publication so as to prevent speculation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community of rice originating in the OCTs falling within CN code 1006 and benefiting from exemption from customs duties shall be restricted during the period 1 May to 30 September 1997 to the following quantities of husked rice equivalent:

- (a) 10 000 tonnes for rice originating in Montserrat and the Turks and Caicos Islands;
- (b) 59 610 tonnes for rice originating in the other OCTs.

Article 2

1. Applications for import licences shall be lodged with the competent authorities of the Member States from 2 May 1997.

2. Applications for import licences shall be for a quantity not less than 100 tonnes and not more than 2 000 tonnes of rice.

3. Applications for import licences shall be accompanied by:

- proof that the applicant is a natural or legal person who has carried out a commercial activity in the rice sector for at least 12 months and is registered in the Member State in which the application is submitted,
- a written declaration by the applicant stating that he has not submitted more than one application on the day in question for each of the origins referred to in Article 1. Where an applicant submits more than one application for an import licence, all his applications shall be rejected.

Article 3

1. The licence application and the import licence shall contain the following indications:

- (a) in box 8, the country of origin must be indicated and 'yes' must be marked with a cross;
- (b) in box 20 of the licence, one of the following entries must be made:

- Exención del derecho de aduana (Decisión 91/482/CEE, artículo 101)
- Toldfri (artikel 101 i afgørelse 91/482/EØF)
- Zollfrei (Beschluss 91/482/EEG, Artikel 101)
- Απαλλαγή από τους δασμούς (Απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, άρθρο 101)
- Exemption from customs duty (Decision 91/482/EEC, Article 101)
- Exemption du droit de douane (Décision 91/482/CEE, article 101)
- Esenzione dal dazio doganale (Decisione 91/482/CEE, articolo 101)
- Vrijgesteld van douanerecht (Besluit 91/482/EEG, artikel 101)
- Isenção de direito aduaneiro (Decisão 91/482/CEE, artigo 101º)
- Tullivapaa (päättös 91/482/ETY, artikla 101)
- Tullfri (beslut 91/482/EEG, artikel 101).

2. Notwithstanding Article 8(4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the quantity entered for free circulation may not exceed that entered in boxes 17 and 18 of the import licence. The figure '0' shall accordingly be entered in box 19 of the licence.

3. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, the rights arising from import licences shall not be transferable.

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 31. 7. 1996, p. 23.

4. Notwithstanding Article 10 of Regulation (EEC) No 1162/95, the amount of the security in respect of the import licences shall be equal to 50 % of the customs duty calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95⁽¹⁾ applicable on the date on which the application was lodged.

5. The concept 'originating products' for the purposes of applying this Regulation and the methods of administrative cooperation relating to it shall be as defined in Annex II to Decision 91/482/EEC.

Article 4

1. On the day on which licence applications are lodged, the Member States shall inform the Commission's departments by telex or fax of the quantities, by CN code and by country of origin, for which import licences have been applied for and the names and addresses of the applicants.

2. Without prejudice to paragraph 3, import licences shall be issued on the 11th working day following that on which the application was lodged.

3. If the quantities applied for exceed the quantities still available for one or more of the quotas specified in Article 1, the Commission shall, within 10 working days following the date on which the licence applications were lodged, set a single percentage reduction to be applied to the quantities for which applications were lodged on the day on which the quotas were exceeded.

4. If the quantity for which the import licence is issued is less than the quantity applied for, the amount of the security referred to in Article 3(4) shall be reduced proportionately.

Article 5

Member States shall notify the Commission by telex or fax:

- (a) within two working days following issue, of the quantities for which import licences have been issued, specifying date, CN code, country of origin and name and address of holder,
- (b) on the last working day of the following month, of the quantities by CN code and by country of origin actually entered for free circulation during each month.

The above information must be notified in the same way but separately from information on other import licence applications in the rice sector.

Article 6

1. Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply, including Article 33(5) thereof.

2. Regulation (EC) No 1162/95 shall apply without prejudice to this Regulation. However, by derogation from Article 6 of Regulation (EC) No 1162/95, import licences for husked, wholly-milled, semi-milled rice and broken rice shall be valid from the date on which they were actually issued until the end of the third month following that date, pursuant to Article 21(2) of Regulation (EEC) No 3719/88.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May to 30 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 765/97
of 28 April 1997
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for

the possibility for tenderers to indicate two ports of loading where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot B, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 208/96
2. **Programme**: 1996
3. **Recipient** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Peru
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B. (1) (a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 120
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (6) (7) (8): see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.2 A 1.d, 2.d and B.4)
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B. (3))
Language to be used for the marking: Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 2. — 22. 6. 1997
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 13. 5. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 27. 5. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 16. 6. — 6. 7. 1997
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (9): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (4): refund applicable on 30. 4. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 526/97 (OJ No L 82, 22. 3. 1997, p. 39)

LOT B

1. **Operation No** (1): 1472/95 (B1); 207/96 (B2)
2. **Programme**: 1995 + 1996
3. **Recipient** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: B1: Madagascar; B2: Peru
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B.(1)(e))
8. **Total quantity (tonnes)**: 216
9. **Number of lots**: 1 in 2 parts (B1: 48 tonnes; B2: 168 tonnes)
10. **Packaging and marking** (5) (7) (8): see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.3 A 1.c, 2.c and B.4) see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B.(3))
Language to be used for the marking: B1: French; B2: Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment (9)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 9. — 29. 6. 1997
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 13. 5. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 27. 5. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 23. 6. — 13. 7. 1997
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Brussels telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (4): refund applicable on 30. 4. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 526/97 (OJ No L 82, 22. 3. 1997, p. 39)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 (OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22), shall not apply to this amount.

- (⁵) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:

- phytosanitary certificate (A + B2: plus expiry date),
- lot A: fumigation certificate (the cargo shall be fumigated before shipment with phosphine gas).

- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers condition FCL/FCL each containing 20 tonnes net (lot A) and 12 tonnes net (lot B).

The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The supplier has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The supplier has to seal each container with a numbered locktainer (SYSKO locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

- (⁷) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.B (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
(⁹) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
- (¹⁰) The flour must be enriched by the addition of 30 mg iron per kilogram.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 766/97
of 28 April 1997
amending Regulation (EEC) No 2251/92 on quality inspection of fresh fruit and
vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Articles 7 and 10 thereof,

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 2251/92⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3148/94⁽³⁾, lays down that, in the case of imports from third countries, cases of non-compliance with Community quality standards must be notified to the Commission; whereas, at the moment, such notifications are sent to the Commission by telefax; whereas this means of transmission no longer meets the requirements of the system monitoring commercial quality; the IDES system should therefore be used as the sole means of notification to ensure a rapid transmission of documents and to allow for a statistical evaluation of the data notified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following sub-paragraph is added to Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2251/92:

‘Notification to the Commission shall be done by the interactive data entry system known as “IDES”.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 332, 22. 12. 1994, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EC) No 767/97

of 28 April 1997

fixing the minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria for the 1997/98 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1988/93 of 19 July 1993 on the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2140/93 of 28 July 1993, laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria and fixing the minimum import prices applicable until 30 April 1994⁽²⁾ lays down the criteria for fixing minimum prices; whereas the minimum import prices should be fixed for the 1997/98 marketing year with reference to those criteria;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management

Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1997/98 marketing year, the minimum import prices for the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1988/93 originating in Bulgaria, Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia and Romania shall be as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 182, 24. 7. 1993, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 98.

ANNEX

(Ecu/100 kg net)

CN code	Description of products	Country of origin					
		Poland	Hungary	Czech Republic	Slovakia	Romania	Bulgaria
ex 0810 10	Strawberries, from 1 May to 31 July, intended for processing	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 10	Strawberries, from 1 August to 30 April, intended for processing	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 20 10	Raspberries, intended for processing	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9
ex 0810 30 10	Blackcurrants, intended for processing	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	Redcurrants, intended for processing	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: whole fruit	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: other	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	93,7	93,7	93,7	93,7	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: other	72,0	72,0	72,0	72,0	—	—
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	124,4	124,4	124,4	124,4	—	—
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	99,5	99,5	99,5	99,5	—	—
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: other	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8	—
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8	—
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	48,8	48,8	48,8	48,8	—	—
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	36,9	36,9	36,9	36,9	—	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 768/97
of 28 April 1997**

amending Regulation (EC) No 2479/96 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruit originating in Estonia, Latvia and Lithuania and fixing the minimum import prices

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1926/96 of 7 October 1996 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Agreements on free trade and trade-related matters with Estonia, Latvia and Lithuania, to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the Annexes to Annexes Ia and Ib, IIb and IIIa of Regulation (EC) No 1926/96 indicate that the minimum import prices are fixed for each marketing year; whereas Annex II to Commission Regulation (EC) No 2479/96⁽²⁾ fixes these prices for the period ending 30 April 1997; whereas the minimum import prices for the 1997/98 market year should accordingly be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EC) No 2479/96 is replaced by:

Article 2

For the 1997/98 marketing year, the minimum import prices shall be as set out in Annex II to this Regulation."

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 254, 8. 10. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 335, 24. 12. 1996, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 769/97

of 28 April 1997

fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1997/98 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 1 (3), and Article 13 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 13 (1) of Regulation (EC) No 2201/96, minimum import prices are to be determined having regard in particular to:

- the free-at-frontier prices on import into the Community,
- the prices obtained on world markets,
- the situation on the internal Community market,
- the trend of trade with non-member countries;

Whereas a minimum import price should be fixed on the basis of the abovementioned criteria for the 1997/98 marketing year for processed cherries listed in Annex II to Regulation (EC) No 2201/96;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For each of the products listed in the Annex to this Regulation, the minimum import price applicable during the 1997/98 marketing year shall be as set out in that Annex.
2. The marketing year for the products referred to in paragraph 1 shall run from 10 May 1997 to 9 May 1998.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 29.

ANNEX

(ECU/100 kg net weight)

CN code	Description	Minimum import price
ex 0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:	
ex 0811 90	— Other:	
	— — Containing added sugar or other sweetening matter:	
	— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight:	
ex 0811 90 19	— — — — Other:	
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
	— — — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — — Other	65,81
	— — — — — Other cherries:	
	— — — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — — Other	65,81
	— — — Other:	
ex 0811 90 39	— — — — Other:	
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
	— — — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — — Other	65,81
	— — — — — Other cherries:	
	— — — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — — Other	65,81
	— — Other:	
	— — — Cherries:	
0811 90 75	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
	— — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — Other	65,81
0811 90 80	— — — — Other:	
	— — — — — Unstoned	58,20
	— — — — — Other	65,81
ex 0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:	
0812 10 00	— Cherries:	
ex 0812 10 00	— — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	58,20
ex 0812 10 00	— — Other	58,20
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:	
2008 60	— Cherries:	
	— — Not containing added spirit:	
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg:	
2008 60 51	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	73,42
2008 60 59	— — — — Other	73,42
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg:	
2008 60 61	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	81,02

(ECU/100 kg net weight)		
CN code	Description	Minimum import price
2008 60 69	— — — — Other	81,02
	— — — Not containing added sugar, in immediate packings of a net content:	
	— — — — Of 4,5 kg or more:	
2008 60 71	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	64,84
2008 60 79	— — — — — Other	64,84
	— — — — — Of less than 4,5 kg:	
2008 60 91	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	70,88
2008 60 99	— — — — — Other	70,88

COMMISSION REGULATION (EC) No 770/97
of 28 April 1997
amending for the second time Regulation (EC) No 414/97 adopting exceptional
support measures for the market in pigmeat in Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Germany, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State by Commission Regulation (EC) No 414/97 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 546/97 ⁽⁴⁾;

Whereas, it is necessary to adjust the aid granted for the delivery of piglets to the present market situation taking into account the increase in market prices in Germany as from 16 April 1997;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (4) of Regulation (EC) No 414/97, 'ECU 55' and 'ECU 47' are replaced by 'ECU 62' and 'ECU 53'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 26. 3. 1997, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 771/97

of 28 April 1997

amending for the third time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas exceptional measures to support the market in pigmeat were adopted for the Netherlands by Commission Regulation (EC) No 413/97⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 670/97⁽⁴⁾, in response to the outbreak of classical swine fever in certain production regions in that country;

Whereas the swift and effective implementation of the exceptional support measures has come up against problems of capacity in the rendering plants which are to process the piglets; whereas it is therefore appropriate to increase temporarily the average weight of the eligible piglets and to allow their slaughtering and their storage in cold stores;

Whereas it is necessary to adjust the aid granted for the delivery of young piglets to the present market situation taking into account the increase in market prices;

Whereas because of the duration of the veterinary and commercial restrictions imposed by the Dutch veterinary authorities and the enlargement of these restrictions to new zones it is necessary to increase the number of fattened pigs, piglets and young piglets which may be delivered to the competent authorities in order to allow the continuation of the exceptional support measures in the coming weeks;

Whereas it is necessary to include the protection and surveillance zones around Ammerzoden and Nederweert in the exceptional measures by replacing Annex II to Regulation (EC) No 413/97 by a new Annex;

Whereas it is appropriate, on the basis of the gained experience, to allow more flexibility in the conditions regarding the storage of the slaughtered animals laid down in Annex III to Regulation (EC) No 413/97;

Whereas the fast and efficient application of exceptional market support measures is one of the best instruments to combat the spread of classical swine fever; whereas it is justified from then on to apply the provisions laid down in Article 1 point 6 of this Regulation with effect from 27 March 1997 and the other provisions with effect from 16 April 1997;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 413/97 is amended as follows:

1. In Article 1 (2), the following subparagraph is added:

‘By derogation to the provisions of the combined nomenclature, the weight of the piglets may for the period from 10 April to 22 May 1997, be higher than 50 kilograms, but not more than 60 kilograms on average per batch’.

2. In Article 1 (3), the following subparagraph is added:

‘When the total maximum number of animals as laid down in Annex I is totally used, the number of fattened pigs is increased by 600 000 head and the number of piglets and young piglets by 780 000 head’.

3. In Article 3, third subparagraph and in Annex III, point 2 ‘pigs for fattening’ is replaced by ‘the animals’.

4. In Article 4 (4), ‘ECU 32’ and ‘ECU 27’ are replaced by ‘ECU 35’ and ‘ECU 30’.

5. Annex II is replaced by the Annex to this Regulation.

6. In Annex III, point 3, the first phrase is replaced by ‘Carcases and half-carcases may be cut into several parts in order to allow an orderly storage’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 April 1997. However, Article 1 point 6 shall apply from 27 March 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 18. 4. 1997, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX II

The protection and surveillance zones in the following areas:

- Venhorst,
 - Best,
 - Rijsbergen,
 - Ammerzoden,
 - Nederweert.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 772/97
of 28 April 1997
amending Regulation (EC) No 581/97 adopting exceptional support measures for
the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas exceptional measures to support the market in pigmeat were adopted for Belgium by Commission Regulation (EC) No 581/97 ⁽³⁾, in response to the outbreak of classical swine fever in the border area of the Netherlands;

Whereas because of new outbreaks of classical swine fever in the border area of the Netherlands, the Belgian veterinary authorities have introduced new surveillance zones; whereas it is appropriate to include these zones as from 16 April 1997 in the exceptional market support measures provided for by Regulation (EC) No 581/97 and

to cancel the zone of Hoogstraten, in which the veterinary and commercial restrictions will be lifted very soon;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 581/97 is hereby amended as follows:

1. In Annex I 'Antwerp' is replaced by 'Antwerp and Limburg'.
2. Annex II is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1997, p. 11.

*ANNEX**ANNEX II*

- In the province of Antwerp, the surveillance zone, as defined in Article 1 of the Ministerial Decree of 10 April 1997,
 - In the province of Limburg the surveillance zone, as defined in Article 1 of the Ministerial Decree of 9 April 1997.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 773/97

of 28 April 1997

determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1431/94 of 22 June 1994, laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 958/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the period 1 April to 30 June 1997 are greater than the

quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1997 submitted under Regulation (EC) No 1431/94 shall be met as referred to in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1996, p. 6.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1997
1	3,13
2	3,13
3	3,14
4	100,00
5	3,77

COMMISSION REGULATION (EC) No 774/97

of 28 April 1997

determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat sector products pursuant to Regulation (EC) No 509/97 can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 509/97 of 20 March 1997 laying down procedures for applying in the poultrymeat sector the Interim Agreement on trade and accompanying measures between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1997 are for quantities less than the quantities available and can therefore be met in full;

Whereas the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1997 submitted pursuant to Regulation (EC) No 509/97 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1997 applications may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 509/97 for import licences for the total quantities as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 80, 21. 3. 1997, p. 3.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1997
80	100,00
90	100,00
100	100,00

*ANNEX II**(tonnes)*

Group number	Available quantities
80	900,00
90	542,50
100	485,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 775/97**of 28 April 1997****determining the extent to which applications lodged in April 1997 for import licences for certain poultrymeat sector products pursuant to Regulation (EC) No 2497/96 can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2497/96 of 18 December 1996 laying down rules for the application in the poultrymeat sector of the system provided for by the Association Agreement and the Interim Agreement between the European Community and the State of Israel⁽¹⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1997 are for quantities less than the quantities available and can therefore be met in full;

Whereas the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1997 submitted pursuant to Regulation (EC) No 2497/96 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1997 applications may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 2497/96 for import licences for the total quantities as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 338, 28. 12. 1996, p. 48.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1997
I1	100,00

*ANNEX II**(tonnes)*

Group number	Available quantities
I1	1 708,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 776/97
of 28 April 1997**

correcting Regulation (EC) No 717/97 on applications for import licences for rice and broken rice submitted in the first five working days of April 1997 pursuant to the arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 1522/96

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1522/96 of 24 July 1996 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 112/97 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 717/97 ⁽³⁾ was drawn up on the basis of notifications from the Member States; whereas the notification regarding one Member State was incorrect and whereas account should therefore be taken of actual applications and that Regulation should be corrected accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 717/97 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 24 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 31. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 23. 1. 1997, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 106, 24. 4. 1997, p. 13.

ANNEX

ANNEX

Article 5 (2) of Regulation (EC) No 1522/96

Reduction coefficient to be applied to the quantities applied for and the quantities available under the following tranche:

- (a) Quota referred to in Article 2 (1) (a), wholly-milled and semi-milled rice falling within CN code 1006 30

Origin	Percentage reduction	Quantity available under the tranche for July 1997 (tonnes)
USA	—	38 721
Thailand	0	8 105
Australia	0	804
Other countries	97,2765	0

- (b) Quota referred to in Article 2 (1) (b), husked rice falling within CN code 1006 20

Origin	Percentage reduction	Quantity available under the tranche for July 1997 (tonnes)
Australia	0	10 429
USA	—	7 642
Thailand	0	215
Other countries	90,9722	0

- (c) Quota referred to in Article 2 (1) (c), broken rice falling within CN code 1006 40 00

Origin	Percentage reduction	Quantity available under the tranche for July 1997 (tonnes)
Thailand	0	22 612
Australia	0	5 450
Guyana	0	8 503
USA	0	4 281
Other countries	0	9 663'

COMMISSION REGULATION (EC) No 777/97

of 28 April 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 20	052	116,3
	204	84,2
	212	96,5
	999	99,0
0707 00 15	052	114,0
	068	123,8
	999	118,9
0709 90 75	052	98,3
	999	98,3
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	65,1
	204	40,0
	212	61,7
	220	32,9
	400	47,7
	448	26,0
	600	53,6
	624	45,4
	625	30,6
	999	44,8
0805 30 20	400	73,6
	600	62,9
	999	68,3
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	052	56,7
	060	51,4
	388	82,7
	400	82,8
	404	101,0
	508	72,6
	512	72,7
	524	69,9
	528	81,4
	804	101,8
0808 20 37	999	77,3
	388	66,4
	512	70,2
	528	77,4
	999	71,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 778/97**of 28 April 1997****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 762/97⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 26. 4. 1997, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 April 1997 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,85	3,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,85	9,11
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,85	3,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,85	8,68
1701 91 00 ⁽²⁾	26,90	11,78
1701 99 10 ⁽²⁾	26,90	7,26
1701 99 90 ⁽²⁾	26,90	7,26
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 April 1997

amending Decision 95/196/EC on the long-term national aid scheme for agriculture in the northern regions of Finland

(Only the Finnish and Swedish texts are authentic)

(97/279/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 142 thereof,

Whereas Finland, acting in accordance with Article 143 of the Act of Accession, notified the Commission on 26 October 1994 of the aid scheme proposed under Article 142;

Whereas the aid scheme was approved by Commission Decision 95/196/EC⁽¹⁾;

Whereas Finland requested the Commission on 16 November and 12 December 1995 and 19 November 1996 to amend certain aspects of Decision 95/196/EC and subsequently presented additional information in support of its requests;

Whereas in the abovementioned letters, Finland requested firstly an increase in the production of potato starch provided for in Annex II to Decision 95/196/EC and in the areas growing potatoes for starch production qualifying for aid for the northern regions provided for in

Annex IV to that Decision in order to reflect the quota allocated to Finland by Council Regulation (EC) No 1868/94 of 27 July 1994 establishing a quota system in relation to the production of potato starch⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽³⁾; whereas this request is in conformity with the development of the common agricultural policy and agreement to it may contribute to greater consistency between the various measures applied in the potato starch sector; whereas the increases will require the adjustment of the total permissible aid for potato starch provided for in Annex III to Decision 95/196/EC together with certain amendments to Annex VI to that Decision; whereas those amendments will require a reduction in the areas provided for in respect of pasturage, ware potatoes and set-aside set out respectively in Annexes II and IV to that Decision;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3950/92 of 28 December 1992 establishing an additional levy in the milk and milk products sector⁽⁴⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 1109/96⁽⁵⁾, provides that, for the purpose of determining the contribution of producers towards the levy, unused reference quantities may be reallocated during the 12-month period concerned; whereas aid for this product in the northern regions may be paid within the limit of the reference quantity allocated to each producer after the unused quantities have been reallocated;

⁽¹⁾ OJ No L 126, 9. 6. 1995, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 21. 6. 1996, p. 13.

Whereas Finland has requested the correction of the position of the coastal and lake islands in the context of the applicable Community aids; whereas since those islands qualify for the agri-environmental measures or for the compensatory allowance approved by the Commission in its Decisions of 10 October 1995 and 29 August 1995 respectively, that request is justified and will require the deletion in Annex I to Decision 95/196/EC of the footnote relating to subregion C₂ North;

Whereas, as a result of the approval by the Commission of the agri-environmental programme for Finland, it is necessary to amend certain aspects of the crop products section of Annex VI to Decision 95/196/EC concerning potatoes for starch production and sugarbeet;

Whereas a proposal has been made by Finland concerning aid for the storage of wild soft fruit and wild mushrooms; whereas that aid existed prior to accession and is regarded as a measure facilitating the disposal of those products within the meaning of the third indent of the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession;

Whereas more accurate estimates of the area of arable land cultivated by young farmers in the northern regions and of the production of milk in subregion C₃, provided by Finland, together with the inclusion of the SLOM quantities allocated in 1995 and 1996 and the reduction in the 1996 aid for milk as a means of recovering undue payments for milk in 1995, justify certain amendments to Annexes II and III to Decision 95/196/EC;

Whereas, in the sheepmeat and goatmeat sector, an overrun of some 25,5 % of the level of production recorded during the reference as shown in Annex II to Decision 95/196/EC was recorded in 1995; whereas, exceptionally, that overrun does not entail the application in 1996 of the reduction provided for in Article 4 (1) (c) of the Decision on the grounds that the Community premium applied in 1995 was lower than envisaged in Decision 95/196/EC, that the national currency was revalued in relation to the ecu and that the sector experienced major specific difficulties in Finland in 1995; whereas this does not constitute a precedent for subsequent years;

Whereas, in the poultrymeat sector, the overrun in 1995 of the level of production recorded during the reference period entails a 23 % reduction in 1996 in the level of aid authorized for the sector;

Whereas, in the case of Annexes II, III and IV to Decision 95/196/EC, amendments which should be accepted have been requested by Finland as a result of more ac-

curate estimates of the volume of production in the poultrymeat sector and the need to show separately the amounts for laying hens, pullets and chicks on the one hand and breeding hens, broilers and other poultry on the other, as well as the need to clarify a number of points concerning the rates for the conversion of poultry into LUs contained in Annex V to Decision 95/196/EC;

Whereas a technical correction should be made to Annex III to Decision 95/196/EC as regards the unit aid authorized for other cereals as from the year 2000;

Whereas, in view of the nature and scope of the amendments, and at the request of Finland, it should be provided that the amendments take effect from 1 January 1995; whereas, however, in order to prevent entitlement to supplementary aid resulting for milk producers, the amendment relating to cow's milk should take effect only from the 1996/97 milk year;

Whereas the aid meets the objective set out in the fourth indent of the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession since it is granted in particular for the protection of the environment and the preservation of the countryside,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 95/196/EC is hereby amended as follows:

1. Article 3 (2) (c) is replaced by the following:

‘(c) cow's milk: to the reference quantity allocated pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3950/92 ⁽³⁾ after the reallocation of any unused reference quantities in accordance with the second subparagraph of Article 2 (1) of that Regulation for the milk year which ends during the calendar year in question’.

2. Article 4 (1) (a) is replaced by the following:

‘(a) as part of the information provided pursuant to Article 143 (2) of the Act of Accession, forward to the Commission each year before 1 April and for the first time before 1 April 1996 information on the effects of the aid granted and in particular on the trend in production and in means of production qualifying for the aid, the trend in the economy of the regions concerned and the effects on the protection of the environment and the preservation of the countryside referred to in the fourth indent of the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession’.

3. In Annex I, footnote 2 concerning subregion C₂ North is deleted.

4. Annexes II, III, IV, V and VI are replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1995 with the exception of Article 1, point 1, which shall apply from 1 April 1996.

Article 3

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 4 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX II

As referred to in Article 2 (2)

Per product

Product	Production in northern subregions						Overall support 1993 (Fmk million)
	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total	
1. ANIMAL PRODUCTS							
Beef/veal	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 900 ⁽¹⁾	1 216
Sheepmeat and goatmeat	223	276	60	111	41	711	35
Pigmeat	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 ⁽²⁾	301
Eggs	16 950	8 000	1 000	1 000	2	26 952	109
Poultrymeat	8 335	1 075	10	20	1	9 441	44
Reindeer	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Horses (LU) ⁽³⁾	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Milk	532 248	918 095	103 676	164 990	24 000	1 743 009 ⁽⁴⁾	2 648 ⁽⁵⁾
Total 1							4 426,2
2. CROP PRODUCTS							
Sugar	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Starch ⁽⁶⁾	24 160	9 400	0	0	0	33 560	40
Cereals and other arable crops:							
— barley, oats, mixed cereals	(809 000)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— other cereals and arable crops	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
Horticulture:							
— under permanent shelter:							
— vegetables	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— flowers	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	60 ⁽⁷⁾	71
— field-scale vegetables	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— apples	50	50	0	0	0	100	0,3
— wild soft fruit and wild mushrooms	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	40 000	2
Total 2							2 226,3
Grand total							6 652,5 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Excluding cow's meat (26 300 t).⁽²⁾ Including sow's meat (3 100 t).⁽³⁾ Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.⁽⁴⁾ Including 23 009 t SLOM quantity allocated in Finland in 1995 and 1996. These quantities may be supplemented with those allocated in accordance with the Act of Accession from the reserve decided on for the Finnish SLOM.⁽⁵⁾ Including Fmk 200 million to offset the aid for cow's meat.⁽⁶⁾ A production system applies to potato starch.⁽⁷⁾ Million items.⁽⁸⁾ Plus Fmk 22,7 million for aid for Scolt Lapps, the natural economy and the reindeer industry.⁽⁹⁾ In subregions where the aid is payable.

ANNEX III

III.1. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1995

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	Subregion						Subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)												
Bovine animals, of which:												
— suckler cows	100	150	600	1 050	2 150		0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	3,4
— male bovine animals > 6 months	650	700	1 150	2 900 (*)	4 500 (*)		23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	115,1
				3 400 (*)	6 000 (*)							
— heifers for slaughter (Fmk/head) (*)	460	470	780	1 060	1 640		8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	31,8
Ewes/She-goats	650	700	1 150	3 100 (*)	4 800 (*)		1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	7
				3 700 (*)	6 400 (*)							
Swine	0	0	590	590	900		0	0	1,2	1,9	0,04	3,1
Poultry												
(a) laying hens, pullets and chicks	0	0	590	900	1 900		0,0	0,0	0,4	0,2	0,00	0,6
(b) broilers and other poultry				900	1 900		0,0	0,0	0,1	0,1	0,00	0,2
Horses (*)	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0
Reindeer (Fmk/head)	—	—	—	160	160		0	0	0	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (*)	0,17	0,18	0,29	0,47-0,72	0,99-1,51		86,9	159,1	29,6	105,8	25,8	407,2
Aid for transport of milk and meat (*)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,5
Total 1												618,5
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)												
Sugarbeet	500	200 + 500	200 + 500	—	—		1,6	0,4	0,0			2
Potatoes for starch production	400	200 + 400	200 + 400	—	—		1,8	1,3	0,0			3,1
Cereals and other arable crops:												
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (*)	0	200 + 0	200 + 0	—	—		0,0	2,1	0,1	—	—	2,2
Horticulture												
— under permanent shelter (m ²)												
— vegetables	0	0	0	0	0							0
— flowers and plants:												
— > 7 months	0	0	0	0	0							0
— 2-7 months	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0							
— field-scale vegetables (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	Subregion						Subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Apples	0	200 + 0	200 + 0	—	—		0,0	0,0	0,0			0,0...
Aid for storage (Fmk/m ³ /year) ⁽¹⁾							(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
— with heat control	120	120	120	120	120							
— without heat control	80	80	80	80	80							
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800		0	81,1	12,1	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200		36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2												328,4
Other aid ⁽¹²⁾				(*)	(*)					(*)	(*)	22,7
Grand total												969,6

(*) Rate of aid for islands = C₂ North.

(1) Subareas P₁-P₂: Fmk 2 900/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 400/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(2) Subarea P₄: Fmk 4 500/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₃: Fmk 6 000/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(*) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(1) Subareas P₁-P₂: Fmk 3 100/LU; P₃-P₄: Fmk 3 700/LU.

(2) Subareas P₄: Fmk 4 800/LU; P₃: Fmk 6 400/LU.

(1) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(2) Unit aid for milk per subarea (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 and C₂: P₄ = 0,99; P₃ = 1,51.

(*) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Kollismaa. Meat: province of Lappi.

(12) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(1) For horticultural production.

(2) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(*) In subregions where the aid is payable.

[illegible]

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	Subregion				Subregion						
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₃ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
— flowers and plants:	0	0	0	0	0						0
— > 7 months	0	0	0	0	0						
— 2-7 months	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2
— field-scale vegetables (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	—	—		0,0	0,0	—	—	0,0...
Apples	0	200 + 0	200 + 0	—	—		(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
Aid for storage (Fmk/m ³ /year) (11)											
— with heat control	120	120	120	120	120						
— without heat control	80	80	80	80	80						
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800		81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200		46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2											328,4
Other aid (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total											961,2

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Subareas P₁-P₂: Fmk 2 900/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 400/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Subarea P₅: Fmk 4 500/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₆: Fmk 6 000/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Subareas P₁-P₂: Fmk 3 100/LU; P₃-P₄: Fmk 3 700/LU.

(6) Subareas P₅: Fmk 4 800/LU; P₆: Fmk 6 400/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per subarea (Fmk/kg): C₃: P₁ = 0,463; P₂ = 0,563; P₃ = 0,713; P₄ = 0,713 and C₄: P₅ = 0,983, P₆ = 1,503.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Kollismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scoll Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In subregions where the aid is payable.

III.3. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1997

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)												
Bovine animals, of which												
— suckler cows	550	600	1 050	1 500	2 600		3,6	4,3	0,7	1,4	0,4	10,3
— male bovine animals > 6 months	1 100	1 150	1 600	3 350 (2)	4 950 (3)		39,6	71,6	11,6	38,9	5,3	166,9
				3 850 (2)	6 450 (3)							
— heifers for slaughter (Fmk/head) (4)	770	780	1 090	1 350	1 880		13,4	23,4	3,7	7,3	1,5	49,3
Ewes/She-goats	1 100	1 150	1 600	3 550 (5)	5 250 (6)		1,8	2,1	0,7	3,0	1,6	9,2
				4 150 (5)	6 850 (6)							
Swine	613	625	1 180	1 180	1 500		39,0	23,5	2,5	3,7	0,06	68,8
Poultry												
(a) laying hens, pullets and chicks	613	625	1 180	1 500	2 900		4,8	3,9	0,8	0,5	0,00	15,1
(b) broilers and other poultry	613	625	1 180	1 500	2 900		4,7	0,9	0,2	0,0	0,003	5,8
Horses (7)	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0
Reindeer (Fmk/head)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (8)	0,28	0,29	0,40	0,58-0,83	1,10-1,62		149,0	266,2	41,5	124,7	28,4	609,8
Aid for transport of milk and meat (9)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,5
Total 1												985,3
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)												
Sugarbeet	875	200 + 875	200 + 875	—	—		2,8	0,6	0	—	—	3,4
Potatoes for starch production	550	200 + 550	200 + 550	—	—		2,5	1,6	0	—	—	4,1
Cereals and other arable crops												
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (10)	200	200 + 200	200 + 200	—	—		5,8	3,4	0,1	—	—	9,3
Horticulture												
— under permanent shelter (m ²)												
— vegetables												
— flowers and plants												
— > 7 months	5	5	5	5	5							6,7
— 2-7 months	3	3	3	3	3							2,5
— field-scale vegetables (per ha)	940	200 + 940	200 + 940	400 + 940	800 + 940		1,2	0,8	0,1	0,1	0,00	2,1

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or l)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Apples	230	200 + 230	200 + 230	—	—		0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...
Aid for storage												15,0
— of horticultural production (Fmk/m ² /year)												
— with heat control	120	120	120	120	120							
— without heat control	80	80	80	80	80							
— wild soft fruit and wild mushrooms (Fmk/kg/year) (*)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5		(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Payment per ha UUA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800		0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200		36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2												351,0
Other aid (*)												22,7
Grand total												1 359,0

(*) Rate of aid for islands = C₂ North.

(*) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 350/LU (of which Fmk 2 050 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 850/LU (of which Fmk 2 050 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(*) Sub-area P₄: Fmk 4 950/LU (of which Fmk 3 150 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₅: Fmk 6 450/LU (of which Fmk 3 150 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(*) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(*) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 550/LU; P₃-P₄: Fmk 4 150/LU.

(*) Sub-areas P₄: Fmk 5 250/LU; P₅: Fmk 6 850/LU.

(*) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(*) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₃: P₁ = 0,58; P₂ = 0,68; P₃ = 0,83; P₄ = 0,83 and C₄: P₄ = 1,10; P₅ = 1,62.

(*) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(*) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(*) Aid granted for quantities in storage at the end of June limited to Fmk 2/kg for wild cloudberries, Fmk 0,6/kg for other wild soft fruit and Fmk 2,5/kg for wild mushrooms.

(*) Scott Lapps, natural economy and reindeer industry.

(*) In sub-regions where the aid is payable.

III.4. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1998

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)												
Bovine animals, of which												
— suckler cows	1 000	1 050	1 500	1 950	3 050		6,6	7,5	1,0	1,8	0,5	17,2
— male bovine animals	1 550	1 600	2 050	3 800 (2)	5 400 (2)		55,8	99,7	14,9	44,4	5,8	220,5
				4 300 (2)	6 900 (2)							
— heifers for slaughter (Fmk/head) (4)	1 080	1 100	1 400	1 650	2 160		18,8	33,0	4,7	9,0	1,7	67,2
Ewes/She-goats	1 550	1 600	2 050	4 000 (2)	5 700 (2)		2,6	2,9	0,9	3,4	1,7	11,5
				4 600 (2)	7 300 (2)							
Swine	1 226	1 250	1 770	1 770	2 200		78,1	47,0	3,7	5,6	0,1	134,5
Poultry												
(a) laying hens, pullets and chicks	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400		19,6	7,9	1,2	0,7	0,014	29,4
(b) broilers and other poultry	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400		9,4	1,8	0,3	0,06	0,003	11,5
Horses (7)	800	800	800	800	800		1,9	2,2	0,3	0,3	0,1	4,8
Reindeer (Fmk/head)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (8)	0,40	0,40	0,52	0,69-0,94	1,21-1,73		212,9	367,2	53,9	142,8	31,1	807,9
Aid for transport of milk (8)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,3
Total 1												1 354,4
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)												
Sugarbeet	1 250	200 + 1 250	200 + 1 250	—	—		4,00	0,80	0,0			4,8
Potatoes for starch production	700	200 + 700	200 + 700	—	—		3,1	1,90	0,0			5,0
Cereals and other arable crops												
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,00	45,40	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (10)	400	200 + 400	200 + 400	—	—		11,70	4,60	0,1	—	—	16,4
Horticulture												
— under permanent shelter (m ²)												
— vegetables	28	28	28	28	28							37,5
— flowers and plants	14	14	14	14	14							13,9
— > 7 months												
— 2-7 months												
— field-scale vegetables (per ha)	1 410	200 + 1 410	200 + 1 410	400 + 1 410	800 + 1 410		1,8	1,1	0,1	0,1	0,0	3,1

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)					Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion					subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Apples	460	200 + 460	200 + 460	—	—	0,01	0,01	0,0 ...			0,01
Aid for storage											15,0
— of horticultural production (Fmk/m ² /year)											
— with heat control	120	120	120	120	120						
— without heat control	80	80	80	80	80						
— wild soft fruit and wild mushrooms (Fmk/kg/year) (*)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Payment per ha UUA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2											403,61
Other aid (*)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total											1 780,71

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 800/LU (of which Fmk 2 500 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 4 300/LU (of which Fmk 2 500 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₄: Fmk 5 400/LU (of which Fmk 3 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₁: Fmk 6 900/LU (of which Fmk 3 600 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 000/LU; P₃-P₄: Fmk 4 600/LU.

(6) Sub-areas P₄: Fmk 5 700/LU; P₁: Fmk 7 300/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,69; P₂ = 0,79; P₃ = 0,94; P₄ = 0,94 and C₂: P₄ = 1,21; P₃ = 1,73.

(9) Milk: province of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) Aid granted for quantities in storage at the end of June limited to Fmk 2/kg for wild cloudberries, Fmk 0,6/kg for other wild soft fruit and Fmk 2,5/kg for wild mushrooms.

(12) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In subregions where the aid is payable.

III.5. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1999

Products	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, L/Li, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)												
Bovine animals, of which												
— suckler cows	1 450	1 500	1 950	2 400	3 500		9,5	10,7	1,3	2,2	0,5	24,1
— male bovine animals > 6 months	2 000	2 050	2 500	4 250 (2)	5 850 (3)		72,0	127,7	18,1	50,0	6,3	274,1
				4 750 (2)	7 350 (3)							
— heifers for slaughter (Fmk/head) (4)	1 380	1 410	1 700	1 940	2 440		24,0	42,3	5,7	10,6	2,0	84,6
Ewes/she-goats	2 000	2 050	2 500	4 450 (5)	6 150 (6)		3,3	3,7	1,2	3,7	1,9	13,7
				5 050 (5)	7 750 (6)							
Swine	1 839	1 875	2 360	2 360	2 800		117,1	70,5	5,0	7,4	0,1	200,1
Poultry												
(a) laying hens, pullets and chicks	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900		29,4	11,8	1,6	0,9	0,014	43,7
(b) broilers and other poultry	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900		14,2	2,6	0,4	0,07	0,004	17,3
Horses (7)	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500		3,6	4,2	0,5	0,6	0,1	9,0
Reindeer (Fmk/head)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (8)	0,51	0,51	0,63	0,81-1,06	1,33-1,85		271,4	468,3	65,3	162,6	33,7	1 001,3
Aid for transport of milk and meat (9)			(1)	(1)	(1)				(1)	(1)	(1)	13,5
Total 1												1 718,0
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)												
Sugarbeet	1 625	200 + 1 625	200 + 1 625	—	—		5,2	0,9	0,0	—	—	6,2
Potatoes for starch production	850	200 + 850	200 + 850	—	—		3,8	2,2	0,0	—	—	6,0
Cereals and other arable crops												
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (10)	600	200 + 600	200 + 600	—	—		17,5	5,9	0,1	—	—	23,5
Horticulture												
— under permanent shelter (m ²)												
— vegetables												
— flowers and plants												
— > 7 months	54	54	54	54	54							72,3
— 2-7 months	27	27	27	27	27							28,8
— field-scale vegetables (per ha)	1 850	200 + 1 850	200 + 1 850	400 + 1 850	800 + 1 850		2,4	1,3	0,1	0,2	0,01	3,9

Products	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Apples	690	200 + 690	200 + 690	—	—	—	0,01 (*)	0,01 (*)	0,0 (*)	—	—	0,01
Aid for storage												15,0
— of horticultural production (Fmk/m ² /year)												
— with heat control	120	120	120	120	120	120						
— without heat control	80	80	80	80	80	80						
— wild soft fruit and wild mushrooms (Fmk/kg/year) (11):	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5						2,0
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2												463,61
Other aids (12)												22,7
Grand total												2 204,31

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁, P₂: Fmk 4 250/LU (of which Fmk 2 950 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃, P₄: 4 750/Fmk/UGB (of which Fmk 2 950 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₅: Fmk 5 850/LU (of which Fmk 4 050 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₆: Fmk 7 350/LU (of which Fmk 4 050 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at timer of slaughter.

(5) Sub-areas P₁, P₂: Fmk 4 450/LU; P₃, P₄: Fmk 5 050/LU.

(6) Sub-areas P₅, P₆: Fmk 6 150/LU; P₇: Fmk 7 750/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁, P₁ = 0,81; P₂ = 0,91; P₃ = 1,08, P₄ = 1,08 and C₄, P₄ = 1,33; P₅ = 1,85.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) Aid granted for quantities in storage at the end of June limited to Fmk 2/kg for wild cloudberries, Fmk 0,6/kg for other wild soft fruit and Fmk 2,5/kg for wild mushrooms.

(12) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(*) In sub-regions where the aid is payable.

III.6. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1), as from the year 2000

Product	Unit aid permissible per full year, (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion						subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)												
Bovine animals, of which												
— suckler cows	1 900	1 950	2 400	2 850	3 950		12,4	13,8	1,6	2,6	0,6	31,0
— male bovine animals > 6 months	2 450	2 500	2 950	4 700 (*)	6 300 (*)		88,2	155,8	21,4	54,4	6,7	326,4
				5 200 (*)	7 800 (*)							
— heifers for slaughter (Fmk/head) (*)	1 680	1 720	2 000	2 240	2 720		29,2	51,6	6,8	12,2	2,2	102,0
Ewes/She-goats	2 450	2 500	2 950	4 900 (*)	6 600 (*)		4,0	4,5	1,4	4,0	2,0	16,0
				5 500 (*)	8 200 (*)							
Swine	2 450	2 500	2 950	2 950	3 400		156,1	94,0	6,2	9,3	0,1	265,7
Poultry												
(a) laying hens, pullets and chicks	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500		39,2	15,8	2,0	1,10	0,018	58,1
(b) broilers and other poultry	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500		18,9	3,5	0,5	0,10	0,002	23,0
Horses (*)	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500		6,0	7,0	0,9	1,0	0,1	15,0
Reindeer (Fmk/head)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (*)	0,62	0,63	0,74	0,92-1,17	1,44-1,96		330,0	578,4	76,7	180,7	33,70	1 199,5
Aid for transport of milk and meat (*)			(*)	(*)	(*)				(*)	(*)	(*)	13,5
Total 1												2 086,8
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)												
Sugarbeet	2 000	200 + 2 000	200 + 2 000	—	—		6,5	1,1	0,0	—	—	7,6
Potatoes for starch production	1 000	200 + 1 000	200 + 1 000	—	—		4,5	2,5	0,0	—	—	7,0
Cereals and other arable crops												
— Barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (*)	800	200 + 800	200 + 800	—	—		23,4	7,3	0,2	—	—	30,9
Horticulture												
— under permanent shelter (m ²)												
— vegetables												
— flowers and plants	80	80	80	80	80							107,0
— > 7 months	40	40	40	40	40							39,8
— 2-7 months												
— field scale vegetables (per ha)	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	800 + 2 350		3,0	1,7	0,1	0,2	0,01	5,1

Product	Unit aid permissible per full year, (Fmk/ha, LU, kg or t)					Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion					subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Apples	920	200 + 920	200 + 920	—	—	0,01	0,01	0,0			0,01
Aid for storage											15,0
— of horticultural production (Fmk/m ² /year)(⁽¹⁾)											
— with heat control	120	120	120	120	120						
— without heat control	80	80	80	80	80						
— wild soft fruit and wild mushrooms (Fmk/kg/year) (⁽¹⁾)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,0
Total 2											520,31
Other aids (⁽²⁾)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total											2 629,81

(1) Rate of aid for islands = C₁ North.

(2) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 700 LU (of which Fmk 3 400 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: 5 200/Fmk/UGB (of which Fmk 3 400 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₄: Fmk 6 300/LU (of which Fmk 4 500 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₅: Fmk 7 800/LU (of which Fmk 4 500 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 900; P₃-P₄: Fmk 5 500/LU.

(6) Sub-areas P₄: Fmk 6 600/LU; P₅: Fmk 8 200/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,92; P₂ = 1,02; P₃ = 1,17; P₄ = 1,44; P₅ = 1,96.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) Aid granted for quantities in storage at the end of June limited to Fmk 2/kg for wild cloudberries, Fmk 0,6/kg for other wild soft fruit and Fmk 2,5/kg for wild mushrooms.

(12) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In sub-regions where the aid is payable.

ANNEX IV

As referred to in the second indent of the second subparagraph of Article 3 (1)

Quantities expressed in production factors

(LU or ha)

Product	Northern subregions					
	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. Animal products (LU)						
Total bovine animals, of which:	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— suckler cows	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— dairy cows ⁽¹⁾	97 795	168 864	19 033	30 574	4 556	320 820
— male bovine animals	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— heifers for slaughter (head)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Sheep/goats	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Swine	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Poultry	23 700	7 700	850	355	5	32 610
— layers, pullets and chicks	16 000	6 300	680	330	4	23 314
— broilers and other poultry	7 700	1 400	170	25	1	9 296
Horses	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Reindeer (head)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Crop products (ha)						
Sugarbeet	3 230	520	0	0	0	3 750
Potatoes for starch production	4 490	2 090	0	0	0	6 580
Cereals and other arable crops:	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— barley, oats, mixed cereals	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— other cereals and arable crops	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Horticulture under permanent shelter:						
— vegetables	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— flowers and plants	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55,1
Field-scale vegetables	1 285	678	52	68	2	2 085
Apples	5	5	0	0	0	10
Other UAA	239 322	404 946	60 868	121 464	19 612	846 812
Total UAA	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

⁽¹⁾ This figure may be increased by a Commission decision where an increase is decided in the quantities of milk allocated in accordance with the Act of Accession, from the reserve decided on for the Finnish SLOM quota.

ANNEX V

As referred to in the third indent of Article 3 (1)

Coefficients for conversion into LU

	(LU)
Dairy cows	1
Suckler cows	1
Male bovine animals over 2 years old	1
Other bovine animals over 2 years old	1
Other bovine animals from 6 months to 2 years old	0,6
Ewes and she-goats	0,15
Sows and boars	0,7
Other swine excluding piglets	0,23
Poultry:	
— layers	0,013
— broilers	0,0053
— turkeys and other poultry	0,013
— pullets and chicks	0,0027
— breeding hens	0,026
Horses over 6 months old:	
Mares for breeding, including ponies	1
Finnish horses	0,85
Other horses and ponies from 1 to 3 years old.	0,6

ANNEX VI

As referred to in the first indent of the third subparagraph of Article 3(1)

Community aid

1. Animal products						ECU (green) 1 = Fmk 7,60 ECU (budget) 1 = Fmk 6,30		
Area	Product	Market support Regulations (EEC) No 805/68 and (EEC) No 3886/92 (green ecus)		Compensatory allowance Regulation (EEC) No 2328/91 (budget ecus)		Agri-environmental measures Regulation (EEC) No 2078/92 (green ecus) ⁽¹⁾		Grand total (budget ecus)
		ECU/unit	Total ECU million ⁽²⁾	ECU/LU	Total ECU million	ECU/ha ⁽³⁾	Total ECU million ⁽⁴⁾	
C ₁	Suckler cows	175	1,146	180	1,179			
	Male bovine animals	120	7,018	180	6,480			
	Total		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Suckler cows	175	1,243	180	1,278			
	Male bovine animals	120	12,105	180	11,214			
	Total		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ North	Suckler cows	175	0,114	180	0,117			
	Male bovine animals	120	1,404	180	1,305			
	Total		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Suckler cows	175	0,158	180	0,162			
	Male bovine animals	120	2,105	180	1,998			
	Total		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Suckler cows	175	0,026	180	0,027			
	Male bovine animals	120	0,175	180	0,189			
	Total		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Total	Suckler cows		2,686		2,763			
	Male bovine animals		22,807		21,186			
	Total		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ -C ₄	Suckler cows, other bovine animals			180	85,014	112	27,718	118,451
	Total bovine animals		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ -C ₄	Ewes, she-goats	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ -C ₄	Horses			180	2,363	66 ⁽⁵⁾	0,407	2,854
C ₁ -C ₄	Total 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Crop products

Area	Product	Market support Regulation (EEC) No 1765/92 (green ecus)			Compensatory allowance Regulation (EEC) No 2328/91 (budget ecus)		Agri-environmental measures Regulation (EEC) No 2078/92 (green ecus)		Grand total (budget ecus)
		t/ha	ECU/ha	Total ECU m (⁽⁶⁾)	ECU/ha	Total ECU m	ECU/ha (⁽⁷⁾)	Total ECU m (⁽⁸⁾)	
C ₁	<i>Cereals and other arable crops</i>								
	— barley, oats, mixed cereals	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— wheat, rue, barley for malt and other arable crops	2,8	126	4,889	180 (⁽⁹⁾)	5,004	53	1,851	13,135
	Total			36,137		49,644		13,680	109,740
	<i>C₂</i>								
	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— wheat, rue, barley for malt and other arable crops	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Total			24,700		42,219		7,067	80,541
	<i>C₂ North</i>								
	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
C ₃	— wheat, rue, barley for malt and other arable crops	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Total			2,155		3,690		0,615	7,032
	<i>C₃</i>								
	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— wheat, rue, barley for malt and other arable crops								
	Total			1,310		2,268		0,374	4,30
	<i>Total</i>								
	— barley, oats, mixed cereals			58,241		91,359		19,552	185,205
	— wheat, rue, barley for malt and other arable crops			6,061		6,462		2,185	16,410
	Total			64,302		97,821		21,737	201,614
C ₁ -C ₄	<i>Other crops</i>								
	Potatoes for starch		409	1,836	180	0,808	53	2,830	5,899
	Potatoes for starch		409	0,855	180	0,376	33	0,690	2,241
	Sugarbeet				180	0,675	112	0,420	1,182
	Field-scale vegetables				180	0,375	228	0,475	0,948
	Apples						580	0,005	0,006
	Soft fruit				180	0,655	580	1,901	2,948
	Total 2			66,993		100,710		27,653	214,994
	GRAND TOTAL			93,256		212,939		64,152	403,008

(⁽¹⁾) Aid for pasturage (cows, male bovine animals, other bovine animals, suckler cows).

(⁽²⁾) With premium for extensification.

(⁽³⁾) Costs not deducted.

(⁽⁴⁾) 90 % eligible according to Finnish authorities.

(⁽⁵⁾) Finnish horses.

(⁽⁶⁾) Not including aid for set-aside.

(⁽⁷⁾) Costs not deducted.

(⁽⁸⁾) Taking account of the restrictions on farmers for allocation of aid.

(⁽⁹⁾) Wheat is not eligible if the yield is higher than 2,5 t/ha.

COMMISSION DECISION

of 17 April 1997

recognizing that the production of certain quality wines produced in specified regions in Austria, by reason of their qualitative characteristics, is far from able to satisfy demand

(Only the German text is authentic)

(97/280/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 536/97 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, all new planting of vines is prohibited until 31 August 1998; whereas, however, there is provision for Member States to grant authorization for new vine planting for the 1996/97 and 1997/98 wine years for areas intended for the production of:

- quality wines produced in specified regions (quality wines psr), and
- table wines designated as one of the following: 'Landwein', 'vin de pays', 'indicazione geografica tipica', 'vino de la tierra', 'vinho regional', 'regional wine', etc,

for which the Commission has recognized that production, by reason of its qualitative characteristics, is far from able to satisfy demand;

Whereas requests for the application of that provision in certain regions were submitted by Austria on 6 December 1996, and 22 January and 10 March 1997;

Whereas examination of those requests has revealed that the quality wines psr in question meet the requisite

conditions; whereas the limit of 139 ha laid down in the Regulation has not been exceeded;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The quality wines psr listed in the Annex meet the requirements of the second subparagraph of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, provided that the increase in surface area given in that Annex is complied with for all quality wines psr in the same region.

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of Austria.

Done at Brussels, 17 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 83, 25. 3. 1997, p. 5.

ANNEX

Land	Specified region	New plantings (ha)
Burgenland	'Südburgenland'	48
Styria	'Südsteiermark'	5
	'Weststeiermark'	1
	'Südoststeiermark'	3
	Total	57

COMMISSION DECISION
of 21 April 1997
on the role of Eurostat as regards the production of Community statistics

(97/281/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 155 thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 322/97 of 17 February 1997 on Community statistics⁽¹⁾ (hereinafter referred to as 'the Basic Regulation') assigns certain tasks and obligations to the Community authority involved in the production of Community statistics;

Whereas Article 2 of the Basic Regulation defines, for the purposes of that Regulation, the 'Community authority' as 'the Commission department responsible for carrying out the tasks devolving on the Commission as regards the production of Community statistics (Eurostat)';

Whereas the implementation of the Basic Regulation requires a further definition of the role of Eurostat as regards the production of Community statistics;

Whereas Eurostat must be able to act in accordance with the principles of impartiality, reliability, relevance, cost-effectiveness, statistical confidentiality and transparency;

Whereas to ensure the coherence, feasibility and consistency of Community statistics, the importance of cooperation and coordination procedures must be reaffirmed between the Commission services which participate in the production of such information at Community level;

Whereas the implementation of the Basic Regulation requires the protection of the confidential data which the national and Community authorities collect for the production of Community statistics;

Whereas the implementation of the Basic Regulation requires the organization of dissemination by national and Community authorities,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Objective

The objective of this Decision is to implement Regulation (EC) No 322/97 ('the Basic Regulation') within the internal organization of the Commission, and in particular to define the role and the responsibilities of the Statistical Office of the European Communities (Eurostat) pursuant to the development of the tasks of the Community authority in implementing Community statistics,

and of the principles as defined in Article 10 of the Basic Regulation.

Article 2

Eurostat

Eurostat is the Community authority referred to in the fourth indent of Article 2 of the Basic Regulation.

Eurostat is a service of the Commission, headed by a Director-General.

Article 3

Principles

Eurostat shall execute its tasks in accordance with the principles of impartiality, reliability, relevance, cost-effectiveness, statistical confidentiality and transparency defined in Article 10 of the Basic Regulation.

Article 4

Tasks of Eurostat

Within the Commission, Eurostat, in concertation with the Steering Committee on Statistical Information⁽²⁾, is in charge of the implementation of the Community statistical programme, and in particular of:

- (a) developing a set of norms and methods which allow impartial, reliable, relevant and cost-effective statistics to be produced throughout the Community;
- (b) making Community statistics accessible, in accordance with the principles regarding dissemination laid down in Article 11 of the Basic Regulation, to the Community bodies, governments of the Member States, social and economic operators, academic circles and the public in general, in view of the formulation, implementation, monitoring and evaluation of Community policies.

To this end Eurostat shall:

- (a) conduct research on, and further develop, statistical methodology and technologies;
- (b) prepare, further develop and promote the adoption of Community statistical standards by Member States in order to improve the comparability of Community statistics, as well as the cost-effectiveness of their production;

⁽¹⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1997, p. 1.

⁽²⁾ Set up in the Commission communication of 26 September 1991 (SEC(91) 1793).

- (c) advise and support Member States on statistical matters;
- (d) compile statistical information on the basis of adequate data, undertake analysis and provide technical explanation to avoid erroneous interpretation or analysis;
- (e) collect statistics from national statistical authorities and from secretariats of international organizations the data required for Community statistical purposes;
- (f) reinforce the process of cooperation with and between national statistical authorities through mutual exchanges of experts, participation in statistical activities and the development of training systems;
- (g) cooperate with international organizations and third countries in order to facilitate the comparability of Community statistics with statistics produced in other statistical systems, and, where appropriate, support third countries in the improvement of their statistical systems;
- (h) upgrade the professional statistical knowledge and skills of Commission staff working in the field of Community statistics.

Article 5

Technical autonomy

Within its area of competence, Eurostat is in charge of the selection of scientific techniques, definitions and methodologies best suited to the attainment of the principles and objectives laid down in the Basic Regulation.

Article 6

Participation of other Commission services in the production of Community statistics

The Commission may decide that services other than Eurostat are to participate in the production process for Community statistics, and in which activities and to what extent.

Article 7

Responsibilities for coordination and cooperation

Within the Commission, Eurostat, assisted by the Steering Committee on Statistical Information (SCSI), in accordance with the decision adopted by the Commission on 28 February 1990 on the coordination of statistical work and the role of Eurostat⁽¹⁾ and on 29 February 1996 on improving statistical work in the Commission⁽²⁾:

- (a) shall coordinate all statistical activities with regard to the preparation and implementation of Community action in the field of statistics; and
- (b) shall ensure an appropriate level of cooperation with other Community bodies.

Article 8

Community statistical programme

In accordance with the provisions of Chapters I and II of the Basic Regulation, the activities of all Commission services in the field of Community statistics, shall be determined by the Community statistical programme.

Article 9

Use of confidential data

Data considered confidential pursuant to Article 13 of the Basic Regulation shall be made accessible within the Commission, according to the Articles in Chapter V of the Basic Regulation, only to officials of Eurostat, other staff of Eurostat and other natural persons working on the premises of Eurostat under contract, and shall be used by them only for the purposes defined in the framework of the Basic Regulation.

Article 10

Access to administrative data and use of these data

In accordance with Article 16 of the Basic Regulation, Eurostat shall have access to all administrative data sources held by Commission services, wherever such data are necessary for the production of Community statistics.

Article 11

Dissemination

Eurostat shall ensure that Community statistics, together with the technical explanations necessary for their use, are disseminated in such a way that access to Community statistical information is simple and impartial throughout the Community.

Done at Brussels, 21 April 1997.

For the Commission

Yves-Thibault DE SILGUY

Member of the Commission

⁽¹⁾ See SEC(90) 337.

⁽²⁾ See SEC(96) 253/4.

COMMISSION DECISION
of 28 April 1997
amending Decision 97/116/EC concerning certain protection measures relating
to classical swine fever in Germany

(Text with EEA relevance)

(97/282/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾ and, in particular, Article 10 (4) thereof,

Whereas a number of outbreaks of classical swine fever have occurred in different areas of Germany;

Whereas in view of the trade in live pigs, these outbreaks are liable to endanger the herds of other Member States;

Whereas Germany has taken measures within the framework of Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980, introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden;

Whereas as a result of the disease situation the Commission adopted Decision 97/116/EC of 11 February 1997 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Germany⁽⁴⁾, as amended by Decision 97/196/EC⁽⁵⁾;

Whereas in the light of the evolution of the disease it is possible to withdraw some of the measures adopted as regards the conditions for the movement of pigs;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annexes I and II to Decision 97/116/EC are replaced by Annexes I and II respectively to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 28 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 42, 13. 2. 1997, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 82, 22. 3. 1997, p. 61.

*ANNEX I**Land* Lower Saxony:

Lüchow-Dannenberg

Land North Rhine-Westphalia:

Kreise Höxter, Lippe, Paderborn, Hamm Stadt, Hochsauerlandkreis, Märkischer Kreis, Soest, Unna, Warendorf, Bielefeld Stadt and Gütersloh

ANNEX II

North Rhine-Westphalia:

the Kreise Gütersloh, Lippe-Detmold, Paderborn, Soest and the kreis-free town Bielefeld